

Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 30 nr. 19

5. oktober 2017

www.kujataamiu.gl • mail: kujataamiu@gmail.com



Foto: Gert Hansen

Åbningstider
Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00

STARK
Det professionelle byggemarked

Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 49 44 09

Låseservice 58 53 71 - VVS 56 26 15

Blue Water 52 24 41

e-mail: qaortoq@permagreen.gl

Mestervej B-1328 • 3920 Qaortoq

grønlands
rejsebureau



**Angalanissat tulleq
Nunatta Angalatitsiviani
inniminneruk.**

Nunatta Angalatitsivia
Qaortumi angalatitsiviit.

**Bestil din rejse
hos Grønlands
Rejsebureau.**

Vi er dit lokale
rejsebureau i Qaortoq.

Sanatorievej B-1362 • 3920 Qaortoq • Tlf. 70 11 07 • www.greenland-travel.gl
qaortoq@greenland-travel.gl • Ammasarfiit/Åbningstider: Ataa./Man – Tall./Fre. 10.00 – 16.00

KA Auto ApS

Service og reparation af alle bilmærker.

**Biilit suugaluartulluunniit
aserfattaalillugillu iluarsaatarpavut.**

Kilaalap Aqqutaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl

ULLUT TAMAASA

nal. 7.00-imiit 21.00-ip
tunganut ammasassaaq.

ÅBENT HVER DAG

fra kl. 7.00 til 21.00



Bruøseni

**Ammasumik allagaq nr. 2 ukununga:
Naalakkersuisut Aningaasaqarnermut Akileraartarnermullu
Naalakkersuisoq Isumaginninnermut Naalakkersuisoq**

Meeqqanut akilersuutit kommuninut kommunillu innuttaanut nanertuutaasussaannngillat!

Asseq toqqorsivimmit

**Asasakka Naalakkersuisut, matumani pingaartumik
Aningaasaqarnermut Naalakkersuisoq aammalu
Isumaginninnermut Naalakkersuisoq,**

Siullermik Isumaginninnermut Naalakkersuisoq qujaffigisavakkat aaqqiissutissaasinnaasut pillugit kommunit oqaloqatiginissaannut piumassuseqaravit, matumanimi pineqartumi aaqqiissuteqarnissaq pisariaqavippoq nukingernarlunilu.

Soorlu allakkanni siullermi ersarissumik oqaatigiga, siunertarinngilara meeqqanut akilersuutit atorunnaarsinneqassasut. Siunertaraarali kommuninut nammakkersuutaanngitsumik aaqqiissuteqartoqassasoq, tamannalu pissappat Inatsisartut peqqussutaat nr. 2. 3. marts 1994-meersoq kingusinnerusukkullu allannguuteqartinneqartoq atorunnaarsitigalugu nutaamik naapertuunnerusumik taarserneqartariaqarpoq.

Piviusuuvoq kommunit pinngitsoqaratik – minnerunngitsumillu Kommuneqarfik Sermersooq ilanngullugu - ullumikut aningaasaqarnerminnut ukiut tamaasa ajorseriaatigisarmassuk. Tamanna pivoq naak massa Naalakkersuisut akiliutaasussat pillugit aalajangersaasuusut aammalu Naalakkersuisut aaqqiissuussinnermi akisussaasuusut.

Nunarput nunanut allanut nallersuunniartarparput, matumanilu nunat avannarliit qiviaannarutsigit Danmark-imi, Norgemii, Sverigemilu meeqqanut akilersuutini kommunit nammattassinneqarneq ajorput. Siumoortumimmi meeqqanut akiliutit tamarmik naalagaaffiup karsianit matussuserneqartarput, pilersuisussaaitaasorlu kinguaattooruteqarsimappat naalagaaffiup kinguaattoortullu akornanni iluarsiniarneqartarpoq.

kujataamiu

Nutaq

Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaortoq

Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60

e-mail: kujataamiu@gmail.com

www.kujataamiu.gl

Akisussaalluni aaqqiissuisoq / Ansvarshavende redaktør:

Ib Benjaminsen

Iliqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:

Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:

Sidste frist for indlevering:

12. oktober 2017

Normu tulleg saqqummeqqissaq:

Næste nummer udkommer igen:

19. oktober 2017

Aaqqiissutaasinnaasut assigiinngitsuupput, meeqqamut akilersuisussaataasup akilinngitsuugaannut tunngatillugu aammalu meeqqat atugarissaarnissaat qulakkeerniarlugu pisortat tapiissutigisartagaat pineqartillugit.

Meeqqamut akiliutitik pisinnaatitaaffeqartup akiliutitik pissarsinissaanut qulakkeerininniutitut tunngatillugu, takorloorneqarsinnaavoq aaqqiissutit uku atuutsinneqalersinnaasut:

Meeqqanut akiliutissat akilertinniarneqarnerat kinguaat-toorutillu akilersinniarneqarnerat akiitsunut allanut sanilliullugit pingaarnerusunngortinneqarsinnaapput.

"Savalimmiuni aaqqiissut"-ip ilaa nunatsinnut naleqqus-sarlugu atuutsilersinneqarsinnaavoq, akilersuisussap akili-gassai akiitsuulu akileraarummut siumoortumik nalunaaru-tiginninnermi ilanngullugu naatsorsorneqartalersillugu.

Ersarippoq meeqqamut akiliutip siumoortumik akilersortin-neqartarneranut tunngatillugu inatsit equngassuteqarmat. Inatsimmi allaqqavoq, "anigaasartuutit allat" kommunip tunniussisuusup anigaasartuutigissagai. Kommunimi siu-moortumik tunniussinnermini anigaasartuuteqalertarpoq akilersuisussaasorlu kommunimut akiitsoqalertarluni, tama-tuma malitsigisaanik kommunit ataatsimoortumik tapiissutit aqqtigalugit kommunit anigaasartuutaat matussuserneqar-neq ajorpoq, taamaallunilu kommuninut akiitsut qaffakka-luttuinnartinneqarlutik, taamaammallu meeqqamut akiler-suutit isumaginninnermut tapiissuteqarnertut ingerlatiinnar-neqassappata (naak massa taamaattuunngikkaluartut!),

aaqqiissutaasinnaasut arlaqarput:

Periarfissaavoq, kommunit siumoortumik tunniuttaga at anigaasartuutivittut isigineqalernissaat, ataatsimoortumik tapiissutit aqqtigalugit matussuserneqartalersillugit, taamaallunilu Namminersorlutik Oqartussat akiitsullip toqqaannartumik pisussaaffeqarfigilissavai.

Taamatuttaaq takorloorneqarsinnaavoq, Namminersorlutik Oqartussat Kommunillu akornanni nammagassat suliassal-lu pillugit isumaqatigiissut allannngortinneqarsinnaasoq, taamaaliornikkut siumoortumik akilersuutit Namminersor-lutik Oqartussat tamakkiisumik nammineq isumagisarilerlu-gu.

Qanorluunniit ikkaluarpat pisariaqarpoq nutaamik eqqarsar-nissaq aammalu inuiaqatigiinni ajornartorsiutaasup aaqqii-viginissaanut immikkut iliuuseqamissaq, taamatuttaaq aaqqiissutaasinnaasut allat aamma isumaliutigineqartariaq-arput.

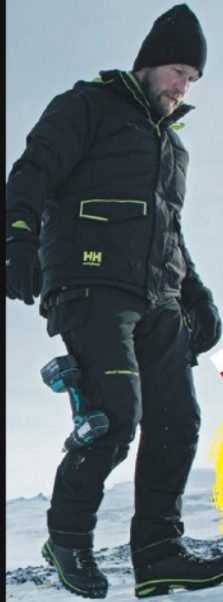
Qularutigineqassanngilaq Namminersorlutik Oqartussat angajoqqaallu pilersuisussaataasut akornanni pisariaqartin-neqarpat kommuni akunnermiliuttutut ikiuukkusummat, taamaattorli anigaasartuutitut tunngatillugu kommunip nammakkersorneqartarnera kommunimut innuttaasunullu pitsaanngitsumik kinguneqartaqisoq siunissami atuutis-sanngitsoq qulakkeerneqartariaqarpoq.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga
Kiista P. Isaksen (S), Borgmesteri



STARK-I NALLIUTTORSIORPOQ





HELLY HANSEN WORKWEAR VINTERJAKKE
Model Magni. Jakken er fremstillet i ekstra slidstærk yderstof i polyamid. Er isoleret med dun-/primaloft blanding. (Best. nr. 1864581)

STÆRK PRIS
2.399,-

HELLY HANSEN WORKWEAR FLEECEJAKKE
Model Aker. Superblød Polartec mikrofleece med stor komfort. (Best. nr. 1803015)

399,-

KAMA BALACLAVA
Med fuld windstopper og i soft-shell, samt snor som kan reguleres så den slutter tæt. (Best. nr. 9672760)

299,-

TEGRA HANDSKER
Fås som luffer eller fingerhandsker med oksehud i topkvalitet. (Best. nr. 1760939, 1856106)

299,-

BEANIE
Dobbeltstrikket hue i 100% polyester. (Best. nr. 9715433, 9715439, 9715440)

99,-

Tilbudene gælder fra torsdag den 2. oktober til lørdag den 21. oktober 2017. Der tages forbehold for pris- og afbudsændringer, trykfejl og udsolgte varer samt forsinkede leverancer.

Se flere tilbud i vores avis eller besøg vores nye hjemmeside på www.STARK.gl

Nioqutitinnit inniminnisnaalerputit nioqutitinnit katalog itssinni nassiutsillugit.

Nu kan du bestille varer fra vores nye varekatalog og få dem leveret.



STARK

Sammen bygger vi professionelt

STARK QAQORTOQ

Box 339 • 3920 Qaqortoq • Tlf. 38 37 30



STARK Ilulissat
STARK Aasiaat
STARK Sisimiut
STARK Tasiliq
STARK Nuuk
STARK Qaqortoq



Medlem af CSR Greenland

Større fokus på seksuelt misbrug af børn



Arkivfoto

Rådet for Grønlands Retsvæsen har den 17.-19. september holdt sit årlige møde i Tasiilaq, hvor temaet var bekæmpelse af seksuelt misbrug af børn.

Sager om seksuelt misbrug af børn involverer de sociale myndigheder, politiet, domstolene og kriminalforsorgen. Rådet for Grønlands Retsvæsen drøftede, hvordan samarbejdet mellem myndighederne kan styrkes - både når det gælder forebyggelse, efterforskning, retsforfølgning og resocialisering

Formanden for Rådet for Grønlands Retsvæsen, højesteretsdommer Jens Kruse Mikkelsen udtaler:

"Seksuelt misbrug af børn er et meget alvorligt problem i Grønland. Det er derfor vigtigt, at vi i Rådet for Grønlands Retsvæsen har fået sat problemet på dagsordenen og drøftet, hvordan myndighederne i fællesskab kan styrke samarbejdet på dette område. Jeg er sikker på, at Rådets medlemmer tager fra Tasiilaq med en øget bevidsthed om behovet for et stærkt fokus på området."

Baggrund

Rådet for Grønlands Retsvæsen har til formål at varetage koordinationen mellem Grønlands Selvstyre og rigsmyndighederne om kriminal- og retsplejelovgivningen.

Formanden for rådet er højesteretsdommer Jens Kruse Mikkelsen. Rådet består af repræsentanter fra bl.a. Grønlands Selvstyre, Justitsministeriet, politiet, domstolene og kriminalforsorgen.



**Qaqortoq-Entreprenør
forretning ApS**

Kilaalap Aqq 1296
Postboks 420
DK-3920 Qaqortoq

Udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Kloakarbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

Halvrørsarbejde

Betonarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25
Mobil: 49 38 69
E-mail: qef@qef.gl

Aningaasaqarnermut siunnersortit marluk inissianik attartortunut ikiuutaassaapput



Asseq toqqaorsivimmit

Kommune Kujalleq, Namminersorlutillu Oqartussat suleqatigalugit INI A/S, Kujataani inissiani attartortit-takkani najugaqartut aningaasatigut siunnersorneqar-nissaannut neqeroorfigineqartalissagamik, misiliummik suliniut aallartinneqarpoq.

Aningaasaqarnermut siunnersortit marluk atorfinitsinneqa-reerput, taakkua akeqanngitsumik nipangersimasussaaitaa-gamillu kinaassutsinik nalunaarsuinaartaqanngitsumik Kujataa tamakkerlugu siunnersuisartussaapput, INI A/S tusagassiutitut nalunaarummi paasissutissiivoq. Aningaasatigut siunnersuisartut ulluinnarni Narsami Qaqor-tumilu INI A/S-ip allaffiini sulisuussaapput.

Attartortut siunnersorneqarneri

- Siunnersortit suliassaraat attartortunik siunnersuissallutik, taakkua ineqarnermut akiliutissamik ajornartorsiuteqale-raangata, soorlu ulluinnarni aningaasaqarnikkut allanngoria-taartoqartillugu imaluunniit akilersugassatut pisussaaffigisat piffissaq eqqorlugu akilersornissaat ajornartorsiutaalertillu-git, inissiaatileqatigiiffik Namminersorerullutik Oqartus-sanit pigineqartoq nalunaaruteqarpoq.

Aningaasatigut siunnersortit siunnersuillutillu ilitersuisin-naasassapput, soorluttaaq aningaasaqarnikkut atukkat, akiit-sut akiligassallu tamakkiisumik aqussinnaalernissaannut ilitersuisinnaasassallutik, aammattaaq kommune, Nammi-nersorlutik Oqartussat, aningaaseriviillu suleqatigalugit atorluagassatut periarfissaasut tamaasa atorineqarnissaat qulakkeertartussaavaat.

Attartortut inigisaminnit anisitaasarnerinik ikilisaataas-sasoq

Aammattaaq attartortoq peqatigalugu aningaasaqarnermut siunnersortit missingersuusioqataasassapput pisariaqarfiiti-gullu pisortaqarfiit akiligassaqarfiillu attavigisinnaasassallu-git, INI A/S paasissutissiivoq.

- Taamatut aqqissuussineq misileraaneruvoq, attartortut inigisaminniit anisitaanissaraluisa pinngitsoortinnissaat, iki-lisinnissaalluunniit anguniarlugu ingerlataavoq. Taamatut

aqqissuussinikkut annertuumik akiitsoqalartartut inuuniarnermikkut aqqikkuminaatumik inissisimalernissa-raluat pinaveersaartinneqartassaaq, INI A/S allappoq.

Aningaasaqarnermut siunnersortit attartortunut ikiuiumallu-tik saaffiginnittartussaapput imaluunniit attartortut aningaa-saqarnermut siunnersortinut saaffiginnittarsinnaapput uunga mailerlutik ikorfaq@ini.gl imaluunniit 70 10 00-mut sianer-lutik.

Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice**

Fali. 49 41 11

Telefon. . 64 20 77

Fax. 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762

Arctic Prime Fisheries mangler råvarer



Manglende fisk og et skib på værft er hovedårsagerne til at Arctic prime Fisheries ikke har kunnet holde gang i sin fabrik i Qaqortoq - og det har kostet massevis af arbejdspladser.

Indhandlingen i Sydgrønland er faldet kraftigt, og det har kostet arbejdspladser i Kommune Kujalleq.

Selskabet Arctic Prime Fisheries ejer to store fiskefabrikker i henholdsvis Qaqortoq og Nanortalik. Manglende fisk og en trawler på værft er ifølge selskabets direktør årsagerne til, at fabrikken i Qaqortoq stort set har været lukket i år:

Sidste år så arbejdede, der 50-60 mennesker, som kom næsten hver dag, fortæller direktør i Arctic Prime Fisheries, Malakias Andreassen, om beskæftigelsen på selskabets fabrik i Qaqortoq i 2016.

Indhandling til Qaqortoq er forsvundet

2017 har til gengæld været en helt anden snak, fortæller direktøren:

Der har ikke været indhandling siden sidste år. Men med indhandlingen med de små mængder, så har der nok arbejdet tre, fire, fem mennesker.

Indhandlingen til selskabets fabrik i Qaqortoq har ifølge nye tal fra Grønlands Fiskerilicenskontrol stort set været ikke eksisterende i 2017. Indhandlingen er faldet fra 910 tons de første otte måneder af 2016 til 31 tons i år.

Ifølge direktøren skyldes det en kombination af flere faktorer - blandt andet er fiskene tilsyneladende forsvundet:

De fangstområder, som vi fiskede i sidste år, de har været meget dårlige i år, siger Malakias Andreassen, der også oplyser, at et af selskabets skibe er på værft, og derfor ikke kan fiske.

Actic Prime Fisheries har derfor valgt kun at holde gang i deres fabrik i Nanortalik. Indhandlingen hertil er dog også faldet.

Manglende indhandling giver hul i kommunekassen

Den meget lave aktivitet på selskabets fabrik i Qaqortoq har resulteret i et hul i kommunekassen hos Kommune Kujalleq, fordi kommunen har udbetalt flere penge til arbejdsmarkedsydelse end budgetteret med.

Hos kommunen håber man, at et andet selskab - Qaqortoq Fish - snart får sine kvoter og tilladelse til at tage ud og fiske.

Qaqortoq Fish er stiftet af en række lokale fiskere fra Qaqortoq, og selskabets direktør er tæt på at lande en aftale om kvoter med Selvstyret, så selskabet kan komme ud og fiske, og dermed sætte gang i indhandlingen i Qaqortoq:

Qaqortoq fiskerne - de fiskere der har lavet selskabet - de vil gerne lande deres kvote og fangst til Qaqortoq fabrikken, så der sker noget der, siger Gerhard Petersen.

Gerhardt Petersen håber, at fiskerne snart kan komme på søen og indhente noget af det tabte, selvom der er lang vej til sidste års fangst.

 **allu design**

monika brune
postboks 3, 3921 narsaq
mobile: 25 24 26
info@allu.gl



Har du brug for en hjemmeside?
... en brochure?
... en plakat?
... en annonce?

Kontakt mig på info@allu.gl eller besøg min hjemmeside **www.allu.gl**!



Kujataani tunisat ikileriarujussuartut

Kujataani aalisakkat tunisat ikileriarujussuartut, Kalaallit Nunaanni Aalisarsinnaanermut Akuersissutininik Nakkutilliisoqarfiup kisitsisaataasa nutaat takutippaat. Tamannalu Kommune Kujalliup aningaasaqarnikkut malugaa.

Kommune Kujallermi inuussutissarsiornermut suliffeqarnermullu ingerlatsivik naapertorlugu tamanna isumaginninnermi aningaasartuuteqarnerulernermik kinguneqarpoq. - Assut erloqinarpoq, Kommune Kujallermi inuussutissarsiornermut suliffeqarnermullu ingerlatsivimmi pisortaq Palle Frederiksen oqarpoq.

Ingammik Qaqortumi tunisat ikileriarujussuarput. Qalerallit saarulliillu 2016-imi qaammatini siullerni arfi-neq-pingasuni tunisat 910 tonsiupput. Kalaallit Nunaanni Aalisarsinnaanermut Akuersissutininik Nakkutilliisoqarfik naapertorlugu ukioq manna tunisat maannamut 31 tonsiin-naapput.

Narsami tunisat aamma ikilipput. Siornami tunisat 333 tonsiusut ukioq manna 263 tonsiupput. Tunisat taamaasillutik 21 procentinik ikileriarsimapput.

Nanortalimmi tunisat ukiup siulianut sanilliullugit ukioq manna 33 procentinik ikinnerupput, tassalu ukioq manna tunisat 2015-imisulli ikitsigilerlutik.

Tunisallu ikileriarujussuarnerat kommunip karsianut kinguneqarpoq. Suliffissaaleqisummi amerliartortillugit kommunip isumaginninnermut aningaasartuutai amerlanerulersimapput:

- Aningaasartuutit aggustip naanerani 66 procentiusussaagaluarpup, maannakkut kommunimut aningaasaliissutit 78,5 procentii atoreerpup, imatut paasillugu aningaasaliissutinit 6,5 millionit koruuniusunit fem millionit sinnilaarlugit atorneerikuupput.

Palle Frederiksenip ilanngullugu oqaatigaa maanna ukiami

ukioruluunniit tunisassiorortoqarunnaarnissaa naatsorsuutigin eqarmat, kommuni tapiissutininik qinnuteqartariaqalersinnaasoq.

KALAALLIT RØDE KORSIAT QAQORTUMI NERISITSISARNERA

Kingumut Oktobarip qaammataa aallarteqqilerpoq. Ilegqumisullu pingasunngornerit tamaasa Qaava 'p katerisimaartarfiani nerisitsisarneq aallartinnialerparput.

Siullermik pingasunngorneq 11. oktobarianiit nal. 18.00.

Ikiuukkumasullu tamarmik pisariaqartipparput, soorlu iganermi ikiuuttut aammalu torersaassinnermi ikiuuttut.

Ikiuukkumasut tamarmik tikilluaqqusaapput uunga saaffiginninnikkut Kirsten Nielsen, mobil 251353.

Periarfissaq iluatsillugu qujaffigerusupparput ukioq kingullermi tapersersuisuvut. Taakkoqarsimanngippammi nerisitsisarnerit pinsinnaanngikkaluarmat.

Qujavugut uunga;

Brugsen aammalu Brugsen-ip neqaarniarfia nutaamma iffiorfianut, Pisiffik aamma Pisiffiup neqaarniarfianut Kommune Kujalleq, Arctic Import, KK Engros, Lal'laati's Corner qerisuutitsinnit uningatitsisinnaannitsinnut.

RØDE KORS SPISNING I QAQORTOQ

Så nærmer vi os oktober måned og vi er i gang med at forberede vores ugentlige spisning i Qaava 's festsal.

Vi starter onsdag, den 11. oktober kl. 18.00.

Vi har brug for frivillige, der kan hjælpe med madlavning og hjælpe med oprydning bagefter.

Interesserede kan rette henvendelse til Kirsten Nielsen, mobil 251353.

Vi vil samtidig sige tak til vores sponsorer i sidste sæson. Uden deres hjælp ville det ikke have været muligt at gennemføre det.

Tak til;

Brugsen og Brugsen's slagter og bager, Pisiffik og Pisiffik's slagter, Kommune Kujalleq, Arctic Import, KK Engros Lal'laati's Corner for udlån af fryseplads.

**Åbent brev nr.2 til:
Naalakkersuisut, Naalakkersuisoq for Finanser,
Naalakkersuisoq for Sociale Anliggender**

Underholdsbidrag bør og skal ikke være til byrde for kommunerne og deres borgere!

Arkivfoto

**Kære Naalakkersuisut, her især Naalakkersuisoq for
Finanser og Naalakkersuisoq for Sociale Anliggender,**

Først og fremmest vil jeg takke medlemmet af Naalakkersuisut for Sociale Anliggender for hendes signal om at Naalakkersuisut er parat til at indgå drøftelser med kommunerne, for det er bydende nødvendigt at finde frem til en holdbar løsning for det omtalte problematik.

Som jeg i mit første brev klart har udtrykt, så har jeg ingen intentioner om at underholdsbidrag skal ophøre. Tværtimod er det min hensigt at der hurtigst muligt skal findes en for kommunerne mere holdbar og udgiftsfri løsning, for at dette kan ske, er det nødvendigt at landstingslov nr 2. af 3. marts 1994 bliver ophævet og skiftet ud med en mere tidsvarende og retfærdig forordning.

For det er en kendsgerning at samtlige Kommuner – ikke mindst også Kommuneqarfik Sermersooq – hvert eneste år oplever økonomiske forringelser. Dette sker på trods af at det er Naalakkersuisut der regulerer størrelsen af bidragsstørrelsen og at det er Naalakkersuisut der er den ansvarlige på området.

Vi ynder at sammenligne vort land med andre lande, hvis vi blot ser på underholdsbidragsordningerne i Danmark, Norge og Sverige, bliver kommunerne ikke pålagt byrder der vedrører underholdsbidrag.

For alle forskudsbetalinger bliver forvaltet af statens kasse, og såfremt der er misligholdelser fra den forsørgerpligtiges side, er det en sag mellem staten og skyldneren.

Der kan peges på flere forskellige mulige modeller, både omkring inddrivelse af ikke betalte bidrag og omkring

OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

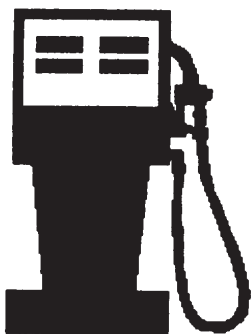
Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 17.00
Lørdag	08.00 - 13.00
Søndag	09.00 - 12.00

Derefter betjening via automat

**Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00
Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00**

Palbyforhandler



offentlig støtte til sikring af børnenes velfærd.

Vedrørende inddrivelse af den bidragsberettigedes krav, kunne man forestille sig følgende:

Inddrivelsen af underholdsbidraget bliver prioriteret frem for andre restancer.

En variant af den såkaldte "Færø-model", hvor bidragsgæld indregnes i forskudsskatten for den bidragspligtige kunne også overvejes.

Der er klart et hul i loven om forskudsvis udlægning af underholdsbidrag. Det fremgår af loven, at "udgifter" afholdes af udbetalingskommunen.

Da kommunen ved udbetalingen får et tilbagebetalingskrav mod den bidragspligtige, afskæres kommunerne fra at udlægget kompenseres via bloktilskud, hvorved restancebyrden for kommunerne eskalerer, men hvis underholdsbidraget fortsat skal reguleres som en offentlig sikringsydelse (hvilket det ikke er!), er der flere løsningsmuligheder:

Det vil være en mulighed, at kommunernes udlæg defineres som en reel udgift, der dækkes via bloktilskud, og at selvstyret i stedet indtræder i tilbagebetalingskravet mod den bidragspligtige.

Man kunne også forestille sig, at byrde- og opgavefordelingen mellem selvstyret og kommunerne omdefinieres, så selvstyret overtager den forskudsvis udlægning.

Det er under alle omstændigheder vigtigt med nytænkning for at komme dette samfundsproblem til livs, og der bør også overvejes flere løsninger.

Men der skal ikke herske tvivl om at såfremt der til stadighed vil være behov for kommunens assistance som mellemled mellem Grønlands Selvstyre og den bidragsforpligtigede i form af administrative ydelser, så vil kommunen til stadighed være parat, men forudsætningen skal være at det bliver udgiftsneutralt for kommunen, for det må og skal sikres at kommunerne og deres borgere fremover ikke bliver bebyrdet økonomisk.

Med venlig hilsen

Kiista P. Isaksen (S)
Borgmester

Pasfoto - 120 kr.

**B-46 (Kujataamiu)
JYSK akiani**

**Nal. 11.00 - 17.00
Oqarasuaat 49 44 60**

STARK-I NALLIUTTORSIORPOQ

STARK HOLDER FØDSELS DAG



B&D BOREMASKINE

18 volt lithium-ion boremaskine. Med 2 batterier og 80 bor og bit. Leveres i en kuffert.
(Best. nr. 1915406)

1.195,-



TELESKOPSTIGE

11 trins stige på 3,2 meter.
(Best. nr. 143602)

199,-

ACTIVE FLEECE

Blød tæstrikket fleececardigan.
(Best. nr. 1904951, 1904942)



995,-

NILFISK NILFISK STØVSUGER

Lille kompakt støvsuger, med Click-Fit system.
(Best. nr. 1852367)



EIK 3-VÆGSKINNE

Fås i hvid. Excl. lyskilde.
(Best. nr. 1902473)

229,-

Se flere tilbud i vores avis eller besøg vores nye hjemmeside på www.STARK.gl

Nioqqutinik inniminniinnaalerputit nioqqutinut katalog itsinni nassiutsillugillu.

Nu kan du bestille varer fra vores nye varekatalog og få dem leveret.



Sammen bygger vi professionelt

STARK QAQORTOQ

Box 339 • 3920 Qaqortoq • Tlf. 38 37 30



Medlem af CSR Greenland

Tilbuddene gælder fra torsdag den 2. oktober til onsdag den 21. oktober 2017. Der tages forbehold for pris- og afbudsændringer, trykfejl og udsolgte varer samt forsendelsesleverancer.

Arctic Prime Fisheries tunisassiassanik amigaateqarpoq



Aalisakkat pisassiissutillu amigaataaneri kilisaatillu amutsivimmiinnerna ilaatigut pissutaalutik Qaqortumi tunitsivik ukioq manna suliasaqarpiarsimangitsoq, ingerlatseqatigiiffiup Arctic Prime Fisheriesip, Qaqortumi Nanortalimmilu tunitsiviteqartup, pisortaata oqaatigaa.

Kujataani aalisakkat tunisat ikilerialujussuarput tamatumalu kinguneranik Kommune Kujallermi suliffissaaleqisoqarnerulerluni.

Aalisakkat pisassiissutillu amigaataaneri kilisaatillu amutsivimmiinnerna ilaatigut pissutaalutik Qaqortumi tunitsivik ukioq manna suliasaqarpiarsimangitsoq, ingerlatseqatigiiffiup Arctic Prime Fisheriesip, Qaqortumi Nanortalimmilu tunitsiviteqartup, pisortaata oqaatigaa.

Ingerlatseqatigiiffiup Arctic Prime Fisheriesip Qaqortumi sulisui siorna amerlanerusimagaluarput:

- Tamakkerlugit maani suligaangata inuit 60-it angullugit

FENJA - Beauty & Fit 4



Ukiaanerani neqeroorut

Ukiaanerani akikillisaq, kiinaleritinneq kaportinnertalik timi qasoortillugu, sukattoornerit qungasikkut/tuikkut qasoortillugit. Stressimullu kaportinneq.

Luksus ansigtbehandling. Kiinaleritinneq angineq kaportinnertalerlugu maannakkut **500,- 175,- sipaaruk.**

Kiinaleritinneq angineq ca. 90 min. Tuikkut kiinnakkut assakkullu massageartinnertalik, maskeqarnermilu qasuernartumik qasoornartumillu kaportinneq ilanngullugu. Tuikkut sukattooqqavit, qasullutit stresserluttuunniit, imminent stresserunnaarnartumik tunigit.

Oktober 4-aaniit ammaqqikkuma utereeruma pikkorissarninniit, atuutilertussaq oktober naallugu. Inniminneereersinnaavutit maannakkumiit.

Mobil nrmuga ikumanngikkallarami ugguuna inniminneersinnaavutit facebookkikkut.

Efterårs tilbud

Få luksus ansigtbehandling med akupunktur mod stress og spændinger i nakke/skuldre.

Afstressende luksus ansigtbehandling og mod nakkespændinger.

Indeholder ansigtbehandling med massage i nakke, ansigtet og i hænderne.

Varighed ca. 90 min.

Akupunkturbehandling i forbindelse med masken. Er du stresset og har nakkespændinger? Gi' dig selv en forkælelse med afslappende behandling.

500,- spar 175,-

Tilbudet gælder fra den 4. oktober.



maskiinat marluk ingerlatillugit angallatillu marluk tulaasuitillugit sulisarpur. Taavalu angerlartitsisarneq qaqutigortuulluni.

Inuillu tallimat missaannaaniittut maanna sulisorineqartut, Arctic Prime Fisheriesimi pisortaq, Malakias Andreassen, oqarpoq.

- Qaqortoq ukioq manna uninngaannarallarpog taamaaneralu nuanneeqaq.

Kalaallit Nunaanni Aalisarsinnaanermut Akuersissutinik Nakkutilliisoqarfiup kisitsisaatai naapertorlugit tunisat 2016-imi 910 tonsiusut ukioq manna 31 tonsinnaapput. Pisortaq naapertorlugu kujataani aalisakkat ikilinerat peq-qutaaqataavoq. Aalisakkallu nuussimanissaat ilimagigitsik, Malakias Andreassen oqarpoq:

- Siorna aalisarfigisatsinni isumalluarsimatigaluta, aalisarfigisatsinni aalisakkat ajoraluartumik taamak amerlatigiunnaarsimapput.

Pisortap ilanngullugu paasissutissiissutigaa ingerlatseqatigiiffiup kilisaataataa amutsivimmiimmat aamma aalisarsinnaangitsut.

Taamaammat Arctic Prime Fisheriesip Nanortalimmi tunit-sivini, naak tassani tunisat aamma ikiligaluartut, ingerlanerusimavaa.

Kommunimut aningaasartuutaasog

Qaqortumi tunisat ikilerujussuarnerat kommunip karsianut aningaasartuutaavoq.

Suliffissaaleqisoqarnerulerneratigummi kommunip isumaginninnermut aningaasartuutai amerlanerulerput.

Kommunillu neriuutigaa Qaqortoq Fiship pisassiissutissani tigussagai aalisarsinnaanermullu akuersisummik tunineqarluni.

Qaqortoq Fish Qaqortumi aalisartunit pilersinneqarpoq, pisortarlugu naapertorlugu ingerlatseqatigiiffik aalisariartaria-annaavoq.

- Ulluni qaninnerpaani tunineqarut piaartumik aallartis-sagaluarpugut, taakkua pisassat tunniunneqartut ukioq naa-tinnagu naammassiniarsarinarlugit, Qaqortoq Fishimi pisortaq Gerhardt Petersen oqarpoq.

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer
Industri-installationer
Service
Skibs-installationer
Data-installationer
Kommunikation
Antenneanlæg
Elevatore
Belysningssteknik

Sikringsanlæg
Patient- og nødkald
Brandalarm anlæg
Maskinelektro
Termografering
Hvidevarer
Storkøkkener
Døgnvagt
El butik

Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer

*Qinigassaqarluartoq qullinik errorsiviit
nillartaatsiviit allallu*

Arssarnerit A/S

Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.gl

Qaqortoq afd.

Søren tlf. 494525
Elvis tlf. 493550



Meeqqanik kinguaassiutitigut atornerluisarnerup annertunerusumik sammineqarnissaa



Asseq toqqorsivimmit

Kalaallit Nunaanni Eqqartuussiveqarneq pillugu Siunnersuisoqatigiit septembarip 17-ianit – 19-ianut Tasiilami ukiumoortumik ataatsimiittarnitik ingerlassimavat, tassanilu meeqqanik kinguaassiutitigut atornerluisarnernik akiuiniarneq sammineqarsimavoq.

Meeqqanik kinguaassiutitigut atornerluisarneq pillugu sulianut isumaginninnermi oqartussat, politiit, eqqartuussiivit pinerluttunillu isumaginnittoqarfiit akuutinneqartarput. Kalaallit Nunaanni Eqqartuussiveqarneq pillugu Siunnersuisoqatigiit - pinaveersaartitsinnermut, pinerlussimasunik paasinaasarnermut, eqqartuussisutigoortumik suliaqartarnermut aammalu inuiaqatigiinnut akuleruteqqissinnaaner-

mut tunngatillugu pisortaqarfiit akornanni suleqatigiinnerup nukittorsarneqarsinnaanera eqqartorpaat.

Kalaallit Nunaanni Eqqartuussiveqarneq pillugu Siunnersuisoqatigiinnut Siulittaasoq, eqqartuussiviit qullersaanni eqqartuussisoq Jens Kruse Mikkelsen oqarpoq:

“Kalaallit Nunaanni meeqqanik kinguaassiutitigut atornerluisarneq annertuumik ajornartorsiutaavoq. Taamaattumik Kalaallit Nunaanni Eqqartuussiveqarneq pillugu Siunnersuisoqatigiit ajornartorsiummik sammisaqalernera aammalu oqartussat ataatsimoorlutik pineqartumut tunngatillugu suleqatigiittarnerisa nukittorsarneqarnissaanik sammisaqalernera pingaaruteqarpoq. Qularutiginngilara Siunnersuisoqatigiinni ilaasortat pineqartunut tunngatillugu annertunerusumik sammisaqartalernissap pisariaqartinneqarneranik ilisimasaqarnerulersimallutik Tasiilamit utissasut.”

Tunuliaqutaasut

Kalaallit Nunaanni Eqqartuussiveqarneq pillugu Siunnersuisoqatigiit suliassaraat pinerluttulerinnermut inatsisip aamma eqqartuussisarnermut inatsisip Namminersorlutik Oqartussat naalagaaffiullu oqartussaasuisa akornanni ataqatigiissaartarnissaat.

Siunnersuisoqatigiinnut Siulittaasoq tassa eqqartuussiviit qullersaanni eqqartuussisoq Jens Kruse Mikkelsen. Sinnisoqatigiinnut ilaatigut ilaasortaapput Namminersorlutik Oqartussanit, Justitsministeriaqarfimmit, politiinit, eqqartuussivinniit pinerluttunik isumaginnittoqarfimmillu aallartitat.

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32

asaqqissaarneq, Sullissilluarneq
- Nuannisarneq Ipiitsoq

Proffessionel Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse

To økonomiske rådgivere skal hjælpe boliglejere



Boliglejere hos boligselskabet INI A/S i blandt andet Qaqortoq kan få økonomisk rådgivning, hvis de har gæld eller ved pludselig ændringer i lejerens økonomiske situation.

I samarbejde med Kommune Kujalleq og Selvstyret har INI A/S igangsat et pilotprojekt, hvor der tilbydes økonomisk rådgivning til lejere i den almennyttige boligmasse i Sydgrønland

Der er ansat to økonomiske rådgivere, der gratis og anonymt vil kunne rådgive lejere i hele Sydgrønland, det oplyser INI A/S i en pressemeddelelse.

De to økonomiske rådgivere vil fysisk være placeret hos INI A/S i Narsaq og Qaqortoq.

Vejlede lejere

- Rådgivernes opgave bliver at vejlede lejere, når de får udfordringer med betaling af huslejen, fordi der f.eks. pludselig sker ændringer i lejerens økonomiske situation eller det i det hele taget bliver svært for lejeren at betale fordringer til tiden, lyder det fra den selvstyrejede boligadministrationsselskab.

De økonomiske rådgivere vil kunne rådgive og vejlede lejerne, ligesom de kan hjælpe lejeren med at skabe et overblik over økonomi og gæld, og i samarbejde med kommunen, selvstyret og pengeinstitutterne sikre, at alle muligheder for ydelser og andre tiltag, er udnyttet.

Skal minimere udsættelser af lejere

INI A/S oplyser også, de økonomiske rådgivere kan også lave budgetter sammen med lejeren og vil kunne kontakte relevante myndigheder og kreditorer.

- Ordningen er et pilotprojekt, der skal bidrage til, at mindre antallet af lejere der udsættes af deres bolig. Og der-

med også medvirke til, at reducere de sociale konsekvenser en uoverskuelig gældsætning kan medføre, skriver INI A/S.

De økonomiske rådgivere vil kontakte lejerne og tilbyde dem hjælp eller lejerne kan kontakte de økonomiske rådgivere ved at sende en mail til ikorfaq@ini.gl eller ringe til 70 10 00.



Kujataani Peqqinnissaqarfup Napparsimavia Sundhedsregion Kujataa

Ambulance-t: 64 22 11

Oqarasuaatikkut nuutsitsisarfik: 64 22 11

Nakorsiartarfik: 80 11 22

Akeqanngitsumik oqarasuaatikkut piffissami inniminniineq: **nal. 8.00 - 10.00** akornanni. Pingasunngornermi matoqqasarpog pilaaviisarnera pillugu.

Pulaarfiit:

Nal. 14.00 - 17.00 aamma 18.00 - 20.00

Ambulance: 64 22 11

Telefonomstilling: 64 22 11

Ambulatoriet: 80 11 22

Gratis tidsbestilling: 8.00 - 10.00

Onsdag lukket p.g.a operationer.

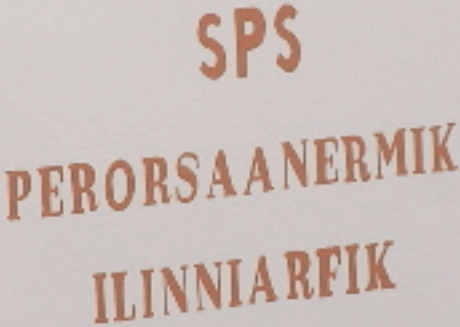
Besøgstider:

Kl. 14.00 - 17.00 & 18.00 - 20.00

Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta / Med venlig hilsen
Napparsimavik Qaqortoq / Sygehuset Qaqortoq

Qaqortumi perorsaasunngorni- matuinnarnissaa isumaliutigineqartoq

Pædagoguddannelse i Qaqortoq står til lukning



Qaqortumi najugarisaq qimannagu perorsaasunngorni-
arnerup matuinnarnissaata isumaliutigineqarneranut
qinnuteqartartut ikiliartortut, kommunimi atorfeqartut
amigaataaneri, uniinnartartullu amerlavallaarneri peq-
qutaapput.

Ilinniartitaanermut naalakkersuisup, Doris J. Jensenip
Inatsisartunut ilaasortamut, Vivian Motzfeldtimut akissutaa-
ni tamanna allassimavoq.

Vivianip Perorsaasunngorniat Ilinniarfiata kujataani najuga-
risaq qimannagu atuarsinnaanerup matunissaanik siunner-
suuteqarneranut peqqutaasut paasiniarpai.

Vivian Motzfeldtip siunnersuut paasiuminaatsippaa, pinga-
artumik maannakkorpiak kalaallisut atuartitsisoqartarnerati-
gut angusarissaartoqarneranik tamanna kinguneqartarmat.
Doris J. Jensenilu naapertorlugu ilinnialerumallutik qinnu-

teqartut ikippallaartarnerat ilinniartullu pilersaarut malillu-
gu kommunemi atorfinittannginnerat peqqutaapput.

Taakku saniatigut atuarnermik unitsitsiinnartartut amerla-
soorujussuupput, eqimattallu atuartinneqarnissaannut qaffa-
sissutsimut tamanna naammaginarunnaartarluni.

**Faldende antal ansøgere, manglende ansættelse i kom-
munen og stort frafald er baggrunden for at overveje at
lukke den decentrale pædagoguddannelse i Qaqortoq.**

Det fremgår af et svar fra naalakkersuisoq for uddannelsen
Doris J. Jensen til medlem af Inatsisartut Vivian Motzfeldt.

Hun har spurgt ind til årsagen til at Socialpædagogisk
Seminarium foreslår at lukke den decentrale pædagog
uddannelse i Sydgrønland.

Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19
Hans Mikaelson 49 46 50
Jørgen Andreassen 49 46 58
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41

E-mail: sydel@greenet.gl

Postboks 527 • 3920 Qaqortoq

Vivian Motzfeldt er uforstå-
ende over for forslaget, sær-
ligt da der i øjeblikket er tale
om at undervisningen foregår
på grønlandsk med gode
resultater til følge.

Men ifølge Doris J. Jensen
handler overvejelserne om, at
der er for få ansøgere og om,
at de studerende ikke er ansat
i kommunen som det ellers er
meningen, at de skal være.

Derudover betyder et stort
frafald, at holdene bliver så
små, at det ikke giver et til-
fredsstillende niveau for
undervisningen.



Campus Kujalleq tamanut ammassaaq

Tallimanngorneq 13. oktober nal. 11 – 14

Campus Kujalleq aamma ukioq manna sapaatip akunnerata ataatsip ingerlanerani immikkut sammisaqartitsissaaq – sapaatip akunnera, nalinnaasumik skiimat, faagit klassillu atorunnaarlugit akimorlugilli sammisaqarluta.

Ukioq manna sammineqartussat:

Peqqinnissaaq aanngajaarniutinillu atornerluineq

Qanoq isilluta peqqinnerusinnaavugut?

Qanoq ililluta angajaarniutininik atornerlujunnaarsinnaavugut?

Timikkut tarnikkullu qanoq peqqinnerusinnaavugut? Pujortartarneq imigassartortarnerlu qanoq timimut sunniuttarpat? Nerisassat peqqinnartut sinilluarnerlu qanoq timimut misigissutsinullu iluaqutaava?

Qanoq ililluta ulluinnarni atuarfimmi ulapaarfiusumi stress pinngitsoortissinnaavarput? Ilinniartuunersiutit qanoq naammattusaarsinnaavugut?

Apeqqutit tamakku napparsimavik, tarnit nakorsai, Grønlandsbanki siornatigullu aanngajaarniutininik atornerluisuusimasooq suleqatigalugit apeqqutit tamakku allallumi sapaatip akunnerani tassani akissutissarsiuussavugut.

Campus Kujallermini saqqummersitsinermik naggaserneqassapput

Tallimanngorneq 13.10. nal. 11 – 14.

Neriuppugut qanoq angusaqarsimanersugut illoqarfimmiut amerlasuut takuniarumaaraat.

Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta

Campus Kujallermini ilinniartut ilinniartitsisullu

Åbent hus på Campus Kujalleq

Fredag den 13 oktober kl. 11 – 14

Igen i år holder Campus Kujalleq temauge – en uge, hvor vi bryder det almindelige skema op og arbejder på tværs af fag og klasser.

I år er emnet:

Sundhed og misbrug.

Hvordan holder man sig sund?

Og hvordan kommer man ud af et eventuelt misbrug?

Hvordan bliver man sund fysisk og psykisk? Hvad betyder røg og alkohol for kroppen? Hvad betyder sund mad og god søvn for krop og psyke?

Hvordan undgår man stress i en travl hverdag på skolen? Hvordan får man en sund økonomi på SU?

I samarbejde med sygehuset, med psykologer, med Grønlandsbanken og med en tidligere misbruger vil vi forsøge at besvare disse spørgsmål og mange flere.

Det hele afsluttes med en udstilling på Campus Kujalleq

Fredag den 13.10. kl. 11 – 14.

Vi håber at rigtig mange af byens borgere vil finde tid til at kigge forbi og se resultaterne.

Med venlig hilsen

Elever og lærere på Campus Kujalleq

SPAR



PISIFFIK

ULLAAKKUT NEQEROORUT ANNERTOQQ

Stort morgentilbud



**ULLAAKKORSIUTIT
AKIKINAARUJUSSUAKKIT
RUNDSTYKKIT 8, WIENERBRØDIT 4,
IFFIAQ/IFFIAQ-QAQORTOQ 1 /
8 rundstykker + 4 wienerbrød +
1 franskbrød imlt. / el. rugbrød**

50.-